

Daim Foos Muaj Cai Raug Pab Hauv Ib Lub Xyoos Puag Ncig Rau Qhov Khoos Kas Pab Khoom Noj Kis Muaj Xwm Txheej Ceev (The Emergency Food Assistance Program, TEFAP)

Yuav muaj cai tsim nyog:

- **Tus kheej hais qhia cov ntaub ntawv rau hauv daim ntawv hauv qab no**
- **Tus kheej hais tias:**
 - Koj nyob rau hauv Minnesota
 - Koj yim neeg cov nyiaj khwv tau los nyob rau theem los sis qis dua cov nyiaj khwv tau los rau ntawm cov muaj npe rau cov tib neeg hauv koj yim neeg

Yam xws li nram qab no TSIS tas siv:

- Tus Nab Npawb Npav, Nab Npawb Qhov Chaw Nyob Ua Pov Thawj, Nab Npawb Ntawv Ua Pov Thawj ntawm Cov Nyiaj Khwv Tau Los, Nab Npawb Ntawv Ua Pov Thawj ntawm Qhov Ntau Tsawg Ntawm Yim Neeg
- Nab Npawb Xaus Xaus (Social Security), Nab Npawb Ntawv Pov Thawj Yog Neeg Xam Xaj/Neeg Hla Teb Chaws
- Lwm tus nab npawb uas yuav tau muab sau rau hauv daim foos kom koj thiaj li yuav mus cuag tau tim lub chaw khoom noj no

Lub Npe			Zis Qhauj (xaiv tau)
Cov Me Nyuam Yaus (0-17)	Cov Neeg Loj (18-64)	Cov Neeg Laus (65+)	Tag Nrho Cov Neeg hauv Yim Neeg

Kev Tso Cai Rau Tus Neeg Sawv Cev: Kuv tso cai rau cov neeg xws li nram qab no tuaj nqa cov khoom noj vim yog tus neeg sawv cev tam rau kuv tus kheej

Cov Nyiaj Khwv Tau Los Hauv Ib Lub Xyoos Puag Ncig Uas Tsim Nyog Raug Pab: (300% ntawm Tsoom Fwv Theem Neeg Txom Nyem)

Qhov Ntau Tsawg Ntawm Tsev Neeg	1	2	3	4	5	6	7	8
Cov Nyiaj Khwv Tau Los Hauv Ib Lub Xyoos tau li los sis qis dua:	\$47,880	\$64,920	\$81,960	\$99,000	\$116,040	\$133,080	\$150,120	\$167,160

*Ntxiv \$17,040 rau qhov muaj txhua tus neeg ntxiv

Kuv tus kheej hais tias:

- Kuv nyob hauv Minnesota.
- Kuv yim neeg cov nyiaj khwv tau los tau li los sis qis duaa theem hais los saum toj saud.
- Cov ntaub ntawv uas kuv muab qhia no yeej raug zoo raws li qhov kuv paub lawm.
- Yeej muab Cov Ntaub Ntawv Tshaj Tawm Txog Qhov Tsis Pub Muaj Kev Ntxub Ntxaug ntawm USDA nyeem rau kuv mloog thiab qhia rau kuv lawm.
- Yeej muab Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Ceev Tus Kheej Ntiag Tug Cov Ntaub Ntawv Ntawm MN nyeem rau kuv mloog thiab qhia rau kuv lawm.

<input type="checkbox"/> Kev Hais Tawm Ntawm Yus Tus Kheej	Hnub Tim
LOS SIS	
<input type="checkbox"/> Kos Npe (xaiv tau)	Hnub Tim

Kev Tshaj Tawm Txog Tsis Muaj Kev Ntxub Ntxaug Ntawm USDA

Kom mus raws li toom fwm txoj cai thiab Teb Chaws Meskas Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Ua Qoob Loo (U.S. Department of Agriculture, USDA) pej xeem cov kev cai thiab cov cai tswj fwm, lub chaw USDA, thiab nws Cov Chaw Lis Hauj Lwm, cov tsev ua haujlwm, thiab cov neeg ua hauj lwm, thiab cov chaw uas koom nrog los sis tswj cov khoos kas pab ntawm USDA mas raug txwv tsis pub muaj kev ntxub ntxaug vim yog haiv neeg, cev nqaij tsos xim, haiv neeg xeeb txawm, kev ntseeg, txiv neej los yog poj niam, kev xiam oob qhab, hnuv nyoog, kev muaj txij nkawm, tsev neeg/kev ua niam ua txiv, tau txais nyiaj pab los ntawm toom fwm, kev ntseeg phav kas moos, los sis kev ua pauj los sis ua pauj kua zaub ntsuab vim tau foob hais raws li txoj cai ua ntej dhau los, nyob rau hauv ib qho khoos kas pab los sis ib txoj hauj lwm uas npaj los sis raug pab nyiaj los ntawm USDA (tsis yog txhua tus qauv yauv siv tau rau txhua lub khoos kas pab). Lub sij hawm cia hais daws teeb meem thiab kev hais kev tsis txaus siab mas yuav sib txawv mus raws li lub khoos kas los sis qhov xwm txheej ntawd. Cov neeg xiam oob qhab uas xav tau lwm yam kev sib txuas lus kom paub cov ntaub ntawv hais txog lub khoos kas pab (xws li Ntawv Xuas Tes, luam tawm kom loj, tso ua suab lus, Lus Meskas Piav Tes, thiab lwm yam) ces yuav tau tiv toj rau Lub Xeev los sis Lub Chaw Lis Hauj Lwm hauv zos uas tswj xyuas lub khoos kas no los sis tiv toj rau lub chaw USDA rau ntawm Tus Xov Tooj Cua 711 (ua suab lus thiab TTY). Ntxiv rau qhov no lawm, tej zaum yuav muaj cov ntaub ntawv hais txog lub khoos kas no sau ua lwm hom lus uas tsis yog lus Askiv thiab. Yuav foob hais kev tsis txaus siab txog kev ntxub ntxaug, ces sau Daim Foos Hais Kev Tsis Txaus Siab Txog Kev Ntxub Ntxaug ntawm USDA, AD-3027, uas muaj nyob rau hauv oos lair au ntawm Yuav Foob Hais Kev Tsis Txaus Siab Txog Kev Ntxub Ntxaug Tau Li Cas thiab rau ntawm USDA ib lub tsev ua hauj lwm los sis sau ib tsab ntawv xa mus rau USDA thiab sau txhua yam uas tau thov rau daim foos. Yuav thov thee jib daim ntawv foos hais kev tsis txaus siab, ces hu rau (866) 632-9992. Xa koj daim foos uas sau tiav los sis tsab ntawv mus rau USDA raws li:

1. **xa ntawv mus:**
U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; or
2. **xov tooj xa ntawv:**
(202) 690-7442; los sis
3. **email:**
Program.Intake@usda.gov

Lub chaw hauj lwm no yog ib lub chaw muaj vaj huam sib luag sib txhig.

Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Ceev Tus Kheej Ntiag Tug Cov Ntaub Ntawv/Kev Faj Lus Tuaj Ntawm Xeeb Tennessee

Koj muaj cov cai raws li Tsoom Fwm Xeev Minnesota Txoj Cai Kev Ceev Tus Kheej Ntiag Tug Cov Ntaub Ntawv. Txoj Cai No tiv thaiv koj tus kheej ntiag tug. Peb tab tom thov cov ntaub ntawv yog li peb thiaj li muaj peev xwm: qhia rau koj txog tus neeg sib txawv uas muaj npe zoo sib xws li koj thiab paub txiav txim siab tias yuav pab koj li cas.

Raws li kev li cai, koj tsis tas yuav muab cov ntaub ntawv no qhia rau peb los yeej tau. Txawm li cas los xij, yog tsis muab qhia, ces peb yuav tsis tuaj yeem saib xyuas txog koj qhov muaj tsim nyog raug pab los sis qhov hais qhia kom cov ntaub ntawv raug ntawd yuav cuam tshuam rau kob nyiaj pab. Txoj cai yeej pub peb muab cov ntaub ntawv uas koj muab qhia ntawd muab qhia tau rau cov neeg ua hauj lwm tuaj tim Minnesota Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Me Nyuam Yaus thiab Neeg Hluas thiab Tsev Neeg, The Food Group, Foundation for Essential Needs, thiab lub tuam txhab khoom noj hauv koj cheeb tsam.

Koj kuj muaj cai thov thee cov ntaub ntawv uas peb hais txog koj ntawd tau. Yog tias koj tsis to taub cov ntaub ntawv no, tej zaum yuav muab piav qhia rau koj. Yog koj xav tias cov ntaub ntawv no tsis raug zoo los sis sau tsis txhij txhua, ces thov kho nrog cov neeg lis hauj lwm ntawm lub chaw muab khoom noj kom cov ntaub ntawv no raug zoo.



Cov Ntaub Ntawv Kev Sau Npe (Xaiv tau)

Lub Npe: _____ Hnub yug: ___/___/___

Tus naj npawb xov tooj: _____

Chaw Nyob: _____

Tus zauv ZIP: _____

Kuv qhov tias poj niam los txiv neej yog:

- Poj niam
- Txiv neej
- Tsis yog niam los txiv neej
- Hloov poj niam ua txiv neej los sis txiv neej ua poj niam
- Tsis teb

Kuv haiv neeg yog:

- Neeg As Mes Kas Khab / Neeg As Mes Kas Xeeb Txawm / Neeg Aslaska Xeeb Txawm
- Neeg Es Xias / Neeg Pov Txwv Pas Xis Fiv
- Neeg Tawv Dub / Neeg As Fiv Kas As Mes Kas
- Neeg Sab Hnub Tuaj Nruab Nrab Teb / Neeg As Fiv Kas Sab Qaum Teb
- Neeg Tawv Dawb / Neeg Anglo
- Tsis teb

Kuv haiv neeg me yog:

- Neeg Hispanic / Neeg Latino / Neeg Latina
- Tsis Yog Neeg Hispanic / Neeg Latino / Neeg Latina
- Tsis teb

Koj tab tom mus yuav khoom rau leej twg? (Cov tib neeg uas koj nyob nrog, sib faib cov nuj nqis, thiab ua zaub mov noj rau.) *Peb tsuas yog thov cov ntaub ntawv no txhawm rau kom paub cov me nyuam yaus, cov neeg laus thiab cov laus uas koj tab tom yuav khoom rau.*

Lub Npe: _____ Hnub yug: ___/___/___

Lub Npe: _____ Hnub yug: ___/___/___

Lub Npe: _____ Hnub yug: ___/___/___

Lub Npe: _____ Hnub yug: ___/___/___

Lub Npe: _____ Hnub yug: ___/___/___

Lub Npe: _____ Hnub yug: ___/___/___

Lub Npe: _____ Hnub yug: ___/___/___

Lub Npe: _____ Hnub yug: ___/___/___



Zoo siab txais tos rau Channel One Food Shelf. Peb lub hom phiaj yog txhawm rau txhawb kev nkag mus tau rau cov zaub mov thiab tsim kom cov zej zog noj qab haus huv. Peb thov ua tsaug rau koj qhov kev txhawb nqa rau koj yim neeg thaum lub sij hawm lub txee zaub mov muaj neeg ntau dua li yav tas los. Yam uas koj tuaj yeem cia siab tau tias thaum koj tuaj rau Channel One:

Kev sau npe yuav siv sij hawm li ob peb feeb. Koj tsis tas yuav nqa ib qho ntaub ntawv txheeb xyuas, ntawv pov thawj ntawm qhov chaw nyob los sis cov nyiaj khwv tau los, los sis ntawv pov thawj ntawm kev ua pej xeeb los sis kev nkag teb chaws. Peb hwm thiab tiv thaiv kev ceev ntiag tug ntawm koj. Peb thov kom muaj cov ntaub ntawv txaus txhawm rau kom peb tuaj yeem qhia rau koj sib cais tawm ntawm lwm tus neeg uas muaj lub npe zoo sib xws thiab txiav txim siab seb yuav muab kev pab koj kom zoo tshaj plaws li cas. Cov ntaub ntawv ntxiv hais txog qhov koj nyob, thiab cov ntaub ntawv pej xeeb txog koj thiab koj yim neeg pab kom peb txhawb nqa koj nrog lwm cov khoos kas xws li kev xa khoom. Koj muaj cai saib cov ntaub ntawv uas peb muaj txog koj, thiab kho cov ntaub ntawv ntawd nrog peb pab neeg.

Cov neeg yuav khoom tuaj yeem tuaj saib tau txhua lub lim tiam. Thaum koj nkag rau hauv, peb yuav nug tais seb koj tab tom yuav khoom rau leej twg. Yog tias koj tsis tuaj yeem yuav khoom ntawm tus kheej rau koj tus kheej, koj tuaj yeem tso cai rau lwm tus neeg yuav khoom rau koj ua tus neeg sawv cev rau koj tau. Koj yim neeg tuaj yeem yuav khoom ib zaug hauv ib lub lim tiam.

Peb tsis khoom. Cov me nyuam yaus tuaj yeem tuaj nrog cov neeg saib xyuas thiab cov neeg laus uas xav tau kev pab tuaj yeem tuaj nrog tus khub ua ke tau. Peb tuaj yeem txwv cov neeg laus mus yuav khoom thaum lub txee zaub mov puv. Thov hwm lwm tus uas nres tsheb tos, sawv hauv kab txhawm rau tos nkag thiab tau txais lub laub nqa yuav khoom.

Cov yim neeg tuaj yeem nqa cov khoom kom puv ib lub laub thauj zaub mov nyob rau ib zaug. Koj tuaj yeem xaiv cov khoom noj thiab ntau npaum li uas koj siv tau. Peb yuav pab koj nrog qee yam zaub mov ntawm Lub Txee Muag Khoom Ntawm Lub Khw. Thaum koj lub laub thauj khoom puv, peb yuav thov kom koj ua tiav koj qhov kev mus ncig yuav khoom ntxiv. Peb muaj cov neeg yuav khoom coob heev hauv txhua hnub. Thov ua tib zoo xav txog lwm tus neeg yuav khoom thiab.

Zoo siab txais tos txhua tus tuaj ntawm no. Food Shelf yog qhov chaw uas txais tos thiab hwm lub meej mom ntawm txhua tus neeg. Zoo siab txais tos txhua tus tuaj ntawm no thiab tsim nyog yuav tau txais kev nyab xeeb. Kev hais lus nrov thiab tsis hwm lwm tus neeg, kev cev tes hla lwm tus neeg lub ntsej muag, kev muab cov zaub mov los ntawm lwm tus lub laub, kev tsis muab chaw rau pab pawg neeg muab cov khoom tso rau ntawm lub txee thiab cov tub yees yuav ua rau tib neeg hnov tau tias tsis muaj kev nyab xeeb. **Yog tias cov neeg yuav khoom ua rau tib neeg hnov tau tias tsis muaj kev nyab xeeb, lawv yuav raug thov kom tawm mus.** Tej zaum lawv yuav tau xa ib tug neeg mus yuav khoom rau lawv yog tias lawv ua rau tib neeg hnov tau tias tsis muaj kev nyab xeeb txuas ntxiv.

**Ua tsaug
Pab Pawg Neeg Ntawm Channel One Food Shelf**

Tsab Cai Hais Txog Kev Thov Kev Tsis Txaus Siab Ntawm Tsab Cai Channel One Food Shelf

Peb Cov Nqi:

- Cov neeg uas muaj zaub mov tsis ruaj ntseg yog lub ntsiab tseem ceeb ntawm txhua yam peb ua.
- Peb tsim ib qho kab lis kev cai uas zoo siab txais tos thiab hwm ntau haiv neeg uas peb muab kev pab cuam, cov neeg ua hauj lwm thiab cov neeg ua hauj lwm pab dawb thiab hwm tus nqi tseem ceeb thiab lub meej mom ntawm txhua tus neeg.
- Peb tsim thiab txhawb nqa kab lis kev cai ntawm kev txhim kho thiab kev tsim kho tshiab tsis tu ncua.

Channel One Food Shelf tau cog lus los txhawb nqa ib puag ncig tsis muaj kev ntxub ntxaug lwm tus thiab muab txoj hauv kev sib luag los pab txhua tsev neeg tsis hais haiv neeg, xim tawv nqaij, keeb kwm ntawm lub teb chaws tuaj, kev ntseeg, poj niam los txiv neej (xws li kev txheeb xyuas tias yog poj niam los txiv neej thiab kev nyiam fab kev sib daj sib deev), kev xiam oob qhab, hnub nyoog, kev ntseeg los sis xwm txheej ntawm tsev neeg.

Cov neeg yuav khoom muaj cai hais lus tsis txaus siab thaum lawv ntseeg tias lawv raug coj ua uas tsis ncaj ncees, tsis tsim nyog, los sis ua ib yam dab tsis uas yog kev ntxub ntxaug los sis kev thab plaub. Txhua tus neeg ua hauj lwm thiab cov neeg ua hauj lwm pab dawb yuav tsum tau saib xyuas cov neeg yuav khoom nrog kev hwm.

Kev tsis txaus siab tuaj yeem ua los ntawm tus neeg yuav khoom, qees tus neeg hauv lawv yim neeg los sis los ntawm lawv tus neeg tau txais hwj chim. Cov teeb meem feem ntau daws tau los ntawm kev tham nrog Channel One cov neeg ua hauj lwm, uas txaus siab rau cov lus tawm tswv yim ntawm tus neeg yuav khoom, txaus siab mloog cov kev txhawj xeeb thiab muab kev txhawb nqa.

Yog tias qhov ntawd tsis hais txog qhov kev txhawj xeeb, kev tsis txaus siab tuaj yeem xa email mus rau Food Shelf cov neeg ua haujlwm ntawm foodshelf@channel-one.org los sis los ntawm kev hu xov tooj rau Food Shelf ntawm 507-424-1707. Yog tias koj xav teb, thov tso koj lub npe thiab tus naj npawb xov tooj txhawm rau kev tiv tauj koj.

Kev tsis txaus siab kuj tseem tuaj yeem raug coj mus rau Ashley Keller, Tus Thawj Tswj Hwm Kev Nkag Mus Tau Rau Hauv Zej Zog Ntawm Channel One, ntawm ashleykeller@channel-one.org los sis ntawm 507-424-1728.



Cov neeg yuav khoom thiab cov tswv cuab hauv zej zog tuaj yeem qhia txog kev txhawj xeeb los sis kev thov rov txiav txim dua los ntawm Channel One cov beeg ua hauj lwm. Cov kev txhawj xeeb tseem ceeb yuav tsum raug xa ua ntawv sau mus rau Tus Thawj Saib Xyuas ntawm Cov Khoos Kas thiab Lub Koom Haum Muab Kev Pab Cuam thiab/los sis Tus Thawj Coj Ua Hauj Lwm. Cov kev thov rov txiav txim dua yuav tau txais kev txiav txim los ntawm Channel One pab pawg thawj coj los sis pawg thawj coj saib xyuas, nyob ntawm kev txiav txim siab ntawm Tus Thawj Coj Ua Hauj Lwm.

Kev tsis txaus siab kuj tseem tuaj yeem xa mus rau Minnesota Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Me Nyuam Yaus, Tub Ntxhais Hluas thiab Cov Tsev Neeg: MNTEFAP.DCYF@state.mn.us los sis nrog rau MN Food HelpLine ntawm 1-888-711-1151.

Lub tsev no yog tus kws muab kev pab lub cib fim uas muaj vaj huam sib luag.